NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2171/2004

zo 17. decembra 2004,

ktorým sa ustanovujú pravidlá riadenia a prideľovania textilných kvót stanovených pre rok 2005 podľa nariadenia Rady (ES) č. 517/94

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 517/94 zo 7. marca 1994 o spoločných predpisoch pre dovoz textilných výrobkov z určitých tretích krajín, na ktoré sa nevzťahujú bilaterálne dohody, protokoly a iné dojednania alebo iné osobitné dovozné predpisy Spoločenstva [1], najmä na jeho článok 17 ods. 3 a 6 a článok 21 ods. 2,

keďže:

(1) Nariadenie (ES) č. 517/94 stanovilo množstevné obmedzenia na dovoz určitých textilných výrobkov s pôvodom v určitých tretích krajinách, ktoré sa prideľujú podľa zásady „kto príde prvý“.

(2) Podľa tohto nariadenia je za určitých podmienok možné použiť iné metódy prideľovania, rozdeliť kvóty na tranže alebo si vyhradiť časť osobitného množstevného limitu výlučne pre žiadosti, ktoré sú podporené dôkazmi o vykonávaní dovozu v minulosti.

(3) Pravidlá riadenia kvót stanovené pre rok 2005 by mali byť prijaté pred začiatkom kvótového roka, aby sa príliš neovplyvnila plynulosť obchodných tokov.

(4) Opatrenia prijaté v predchádzajúcich rokoch, ako napríklad opatrenia v nariadení Komisie (ES) č. 2308/2003, ktoré ustanovujú pravidlá riadenia a prideľovania textilných kvót stanovených pre rok 2004 nariadením Rady (ES) č. 517/94 [2] sa ukázali ako vyhovujúce, a preto je vhodné prijať podobné predpisy pre rok 2005 s tým, že sa vypustia úpravy uvedené v nariadení (ES) č. 2308/2003, aby sa mohlo vziať do úvahy rozšírenie Európskej únie od 1. mája 2004.

(5) S cieľom uspokojiť najväčší možný počet prevádzkovateľov je vhodné použiť metódu prideľovania podľa zásady „kto príde prvý“ pružnejšie a to tak, že sa stanoví strop pre množstvá, ktoré môžu byť touto metódou pridelené každému prevádzkovateľovi.

(6) Aby sa zabezpečila určitá plynulosť v obchode a účinná správa kvót, prevádzkovatelia by mali mať možnosť predložiť svoju úvodnú žiadosť o dovozné povolenie pre rok 2005, ktorá by sa rovnala množstvu, ktoré doviezli v roku 2004.

(7) Na dosiahnutie optimálneho využitia množstiev by prevádzkovateľovi, ktorý vyčerpal minimálne polovicu už povolenej sumy, malo byť povolené požiadať o ďalšiu sumu za predpokladu, že množstvá v kvótach sú dostupné.

(8) Dovozné povolenia by mali byť kvôli spoľahlivej správe platné deväť mesiacov od dátumu vydania, avšak najneskôr do konca roka. Členské štáty by mali vydávať licencie iba potom, ako Komisia oznámi, že množstvá sú dostupné, a iba ak prevádzkovateľ môže dokázať existenciu dohody a môže potvrdiť, v prípade absencie osobitných ustanovení o opaku, že mu ešte nebolo pridelené dovozné povolenie Spoločenstva podľa tohto nariadenia pre príslušné kategórie a krajiny. V rámci reakcie na žiadosti dovozcov by však príslušné národné orgány mali byť oprávnené predĺžiť licencie, ktoré vyčerpali minimálne polovicu sumy do dátumu žiadosti o tri mesiace a do 31. marca 2006.

(9) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre textil zriadeného článkom 25 nariadenia (ES) č. 517/94,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Cieľom tohto nariadenia je ustanoviť pravidlá riadenia množstevných kvót na dovoz určitých textilných výrobkov uvedených v prílohách IIIB a IV k nariadeniu (ES) č. 517/94 pre rok 2005.

[1] Ú. v. ES L 67, 10.3.1994, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 1877/2004 (Ú. v. EÚ L 326, 29.10.2004, s. 25).

[2] Ú. v. EÚ L 342, 29.12.2003, s. 13.

Článok 2

Kvóty uvedené v článku 1 sa pridelia chronologicky podľa toho, v akom poradí Komisia dostala oznámenia od členských štátov o žiadostiach od jednotlivých prevádzkovateľov o sumy nepresahujúce maximálne množstvá na prevádzkovateľa uvedených v prílohe I.

Maximálne množstvá sa však nevzťahujú na prevádzkovateľov, ktorí sú schopní dokázať príslušným národným orgánom v čase ich prvej žiadosti pre rok 2005, že v súvislosti s danými kategóriami a danými tretími krajinami doviezli viac ako maximálne množstvá upresnené pre každú kategóriu podľa dovozných licencií, ktoré im boli udelené v roku 2004.

V prípade týchto prevádzkovateľov môžu príslušné orgány povoliť dovoz, ktorý nepresahuje množstvá dovezené v roku 2004 z daných tretích krajín a daných kategórií za predpokladu, že je dostupné dostatočné množstvo kvót.

Článok 3

Každý dovozca, ktorý už vyčerpal 50 % alebo viac zo sumy pridelenej podľa tohto nariadenia, môže požiadať o sumy, ktoré nepresahujú maximálne množstvá uvedené v prílohe I, v súvislosti s rovnakou kategóriou a krajinou pôvodu.

Článok 4

1. Príslušné národné orgány uvedené v prílohe II môžu od 4. januára 2005 od 10:00 hod oznámiť Komisii sumy pokryté v žiadostiach o dovozné povolenie.

Pod časom stanoveným v prvom pododseku sa rozumie bruselský čas.

2. Príslušné národné orgány vydajú povolenia iba potom, ako im Komisia podľa článku 17 ods. 2 nariadenia (ES) č. 517/94 oznámi, že množstvá sú dostupné na dovoz.

Povolenie vydajú, iba ak prevádzkovateľ:

a) dokáže existenciu dohody týkajúcej sa ustanovení o tovare a

b) písomne potvrdí, že v súvislosti s príslušnými kategóriami a krajinami:

   i) mu ešte nebolo pridelené povolenie podľa tohto nariadenia, alebo

   ii) mu nebolo pridelené povolenie podľa tohto nariadenia ale už vyčerpal pridelenú sumu vo výške minimálne 50 %.

3. Dovozné povolenia sú platné deväť mesiacov od dátumu vydania, ale najneskôr do 31. december 2005.

Príslušné národné orgány však môžu, na žiadosť dovozcu, poskytnúť trojmesačné predĺženie pre povolenia, ktoré vyčerpali pridelenú sumu na minimálne 50 % v čase žiadosti. Tieto predĺženia za žiadnych okolností nevypršia neskôr ako 31. marca 2006.

Článok 5

Toto nariadenie nadobúda platnosť 1. januára 2005.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. decembra 2004

Za Komisiu

Peter MANDELSON

člen Komisie

PRÍLOHA I

Maximálne sumy uvedené v článkoch 2 a 3

Príslušná krajina	Kategória	Jednotka	Maximálna suma
Severná Kórea	1	Kilogramy	10 000
	2	Kilogramy	10 000
	3	Kilogramy	10 000
	4	Kusy	10 000
	5	Kusy	10 000
	6	Kusy	10 000
	7	Kusy	10 000
	8	Kusy	10 000
	9	Kilogramy	10 000
	12	Páry	10 000
	13	Kusy	10 000
	14	Kusy	10 000
	15	Kusy	10 000
	16	Kusy	10 000
	17	Kusy	10 000
	18	Kilogramy	10 000
	19	Kusy	10 000
	20	Kilogramy	10 000
	21	Kusy	10 000
	24	Kusy	10 000
	26	Kusy	10 000
	27	Kusy	10 000
	28	Kusy	10 000
	29	Kusy	10 000
	31	Kusy	10 000
	36	Kilogramy	10 000
	37	Kilogramy	10 000
	39	Kilogramy	10 000
	59	Kilogramy	10 000
	61	Kilogramy	10 000
	68	Kilogramy	10 000
	69	Kusy	10 000
	70	Kusy	10 000
	73	Kusy	10 000
	74	Kusy	10 000
	75	Kusy	10 000
	76	Kilogramy	10 000
	77	Kilogramy	5 000
	78	Kilogramy	5 000
	83	Kilogramy	10 000
	87	Kilogramy	10 000
	109	Kilogramy	10 000

Príslušná krajina	Kategória	Jednotka	Maximálna suma
	117	Kilogramy	10 000
	118	Kilogramy	10 000
	142	Kilogramy	10 000
	151A	Kilogramy	10 000
	151B	Kilogramy	10 000
	161	Kilogramy	10 000
Srbsko a Čierna Hora [1]	1	Kilogramy	20 000
	2	Kilogramy	20 000
	2a	Kilogramy	10 000
	3	Kilogramy	10 000
	5	Kusy	10 000
	6	Kusy	10 000
	7	Kusy	10 000
	8	Kusy	10 000
	9	Kilogramy	10 000
	15	Kusy	10 000
	16	Kusy	10 000
	67	Kilogramy	10 000

[1] Vrátane Kosova, tak ako je vymedzené podľa rezolúcie Bezpečnostnej rady OSN 1244 z 10. júna 1999.

PRÍLOHA II

Zoznam licenčných orgánov uvedených v článku 4

1. **Belgicko**

Ministerie van Economische Zaken
Bestuur Economische Betrekkingen
Dienst Vergunningen
Generaal Lemanstraat 60
B-1040 Brussel
Tel.: (32-2) 206 58 11
Fax Fax:(32-2) 230 83 22

Ministère des affaires économiques
Adm. des relations économiques
Service des licences
Rue Général Leman 60
B-1040 Bruxelles
Tel.: (32-2) 206 58 11
Fax (32-2) 230 83 22

2. **Cyprus**

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
Διεύθυνση Εμπορίου Οδός Ανδρέα Αραούζου 6
CY-1421 Λευκωσία
Tel.: (357-2) 86 71 00
Fax (357-2) 37 51 20

3. **Česká republika**

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
CZ-110 15 Praha 1
Tel.: (420-2) 24 90 71 11
Fax (420-2) 24 21 21 33

4. **Dánsko**

Erhvervs- og Byggestyrelsen
Økonomi- og Erhvervsministeriet
Vejlsøvej 29
DK-8600 Silkeborg
Tel.: (45-35) 46 64 30
Fax (45-35) 46 64 01

5. **Nemecko**

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29—35
D-65760 Eschborn
Tel.: (49 61) 969 08-0
Fax (49 61) 969 42 26

6. **Grécko**

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Γραμματεία Διεθνών Σχέσεων
Γενική Διεύθυνση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών
Κορνάρου 1
GR-10563 Αθήνα
Tel.: (30-210) 328 60 31-5
Fax (30-210) 328 60 94

7. **Španielsko**

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
Secretaría General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel.: (34-91) 349 38 17, 349 37 48
Fax (34-91) 563 18 23, 349 38 31

8. **Estónsko**

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Harju 11
EE-15072 Tallinn
Tel.: (372-6) 256 400
Fax (372-6) 313 660

9. **Francúzsko**

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale de l'industrie, des technologies de l'information et des postes
Service des industries manufacturières (SIM)
Mission Textile-Importations
Le Bervil, 12 rue Villiot
F-75572 Paris CEDEX 12
Tel.: (33-1) 44 87 17 17
Fax (33-1) 53 44 91 81

10. **Maďarsko**

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Postafiók: 1537 Budapest Pf. 345.
Tel.: (36-1) 336 73 00
Fax (36-1) 336 73 02

11. **Írsko**

Department of Enterprise, Trade and Employment
Internal Market
Kildare Street
IRL-Dublin 2
IRELAND
Tel.: (353-1) 631 21 21
Fax (353-1) 631 28 26

12. **Taliansko**

Ministero del Commercio con l'Estero
Direzione Generale per la Politica Commerciale e per la Gestione del Regime degli Scambi
DIV. III
Viale America 341
I-00144 Roma
Tel.: (39-06) 59 64 75 17, 59 93 22 02/22 15
Fax (39-06) 59 93 22 35/22 63
Telex: (39-06) 59 64 75 31

13. **Lotyšsko**
Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
LV-1519 Rīga
Tel.: (371) 701 30 06
Fax (371) 728 08 82

14. **Litva**
Lietuvos Respublikos Ūkio Ministerija
Gedimino Ave 38/2
LT-2600 Vilnius
Tel.: (370-5) 262 50 30/(370-5) 262 87 50
Fax (370-5) 262 39 74

15. **Luxembursko**
Ministère des Affaires Etrangères
Office des licences
Boîte postale 113
L-2011 Luxembourg
Tel.: (352) 478 23 71
Fax (352) 46 61 38

16. **Malta**
Ministry of Finance and Economic Affairs
Trade Services Directorate, Commerce Division Lascaris
MT-Valletta CMR02 Malta
Tel.: (356-21) 24 68 00
Fax (356-2) 12 515 15

17. **Holandsko**
Belastingdienst/Douane
Centrale dienst voor in- en uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
NL-9700 RD Groningen
Nederland
Tel.: (31-50) 523 91 11
Fax (31-50) 523 22 10

18. **Poľsko**
Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej
Pl. Trzech Krzyży 3/5
PL-00-950 Warszawa
Tel.: (48-22) 693 55 53
Fax (48-22) 693 40 21

19. **Portugalsko**
Ministério das Finanças
Direcção Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo
Rua Terreiro do Trigo
Edifício da Alfândega
PT-1149-060 Lisboa
Tel.: (351-21) 881 42 63
Fax (351-21) 881 42 61
E-mail: dsl@dgaiec.min-financas.pt

20. **Slovensko**
Ministerstvo Hospodárstva SR
Odbor výkonu obchodno-politických opatrení
Mierová 19
827 15 Bratislava
Tel.: (421-2) 43 42 39 13/(421-2) 48 54 21 60
Fax: (421-2) 43 42 39 19

21. **Slovinsko**
Ministrstvo za gospodarstvo
Področje ekonomskih odnosov s tujino
Kotnikova 5
SL-1000 Ljubljana
Tel.: (386-1) 478 35 42
Fax (386-1) 478 36 11

22. **Spojené kráľovstvo**
Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House
West Precinct
Billingham
UK-TS23 2NF
United Kingdom
Tel.: (44-1642) 36 43 33, 36 43 34
Fax (44-1642) 53 35 57

23. **Rakúsko**
Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Aussenwirtschaftsadministration
Abteilung C2/2
Stubenring 1
A-1011 Wien
Tel.: (43-1) 711 00-0
Fax (43-1) 711 00-83 86

24. **Švédsko**
National Board of Trade
(Kommerskollegium)
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Tel.: (46-8) 690 48 00
Fax (46-8) 30 67 59

25. **Fínsko**
Tullihallitus/Tullstyrelsen
Erottajankatu/Skillnadsatan 2
FIN-00101 Helsinki/Helsingfors
Tel.: (358-9) 61 41
Fax(358-20) 92 28 52